

/// PARKSIDE®

**CIRCLE CUTTER
PPKS 35 C3
KREISSCHNEIDER
PPKS 35 C3
COMPAS POUR
DÉCOUPEUR
PLASMA
PPKS 35 C3**



PDF ONLINE
parkside-diy.com

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

CIRCLE CUTTER

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(FR) (BE) (CH)

COMPAS POUR DÉCOUPEUR PLASMA

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(CZ)

KRUHOVÝ VYŘEZÁVAČ

Návod k obsluze
a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

(SK)

KRUHOVÝ VYREZÁVAČ

Návod na obsluhu
a bezpečnostné upozornenia
Originálny návod na obsluhu

(DK)

CIRKELSKÆRER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale
driftsvejledning

(IT) (MT) (CH)

TAGLIA DISCHI

Istruzioni di montaggio, utilizzo
e sicurezza / Traduzione delle
istruzioni d'uso originali

(DE) (AT) (CH)

KREISSCHNEIDER

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

CIRKELSNIJDER

Bedienings- en veiligheids-
instructies / Vertaling van de
originele bedieningshandleiding

(PL)

PRZYZRZĄD DO WYCINANIA OKRĘGÓW

Wskazówki dotyczące montażu,
obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej
instrukcji eksploatacji

(ES)

CORTADORA DE CIRCULOS

Instrucciones de funcionamiento
y de seguridad / Traducción del
manual de funcionamiento original

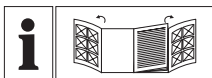
(HU)

KÖRKIVÁGÓ

Kezelési és biztonsági
hivatkozások / Az eredeti
használati utasítás fordítása

IAN 465596_2404

OS



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

ES

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

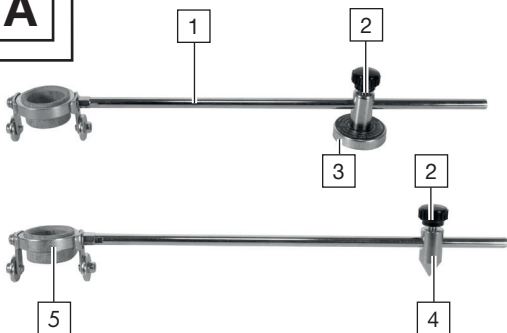
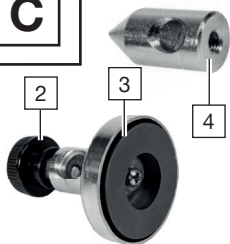
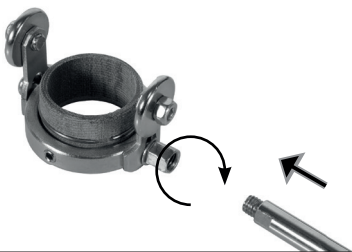
IT MT CH

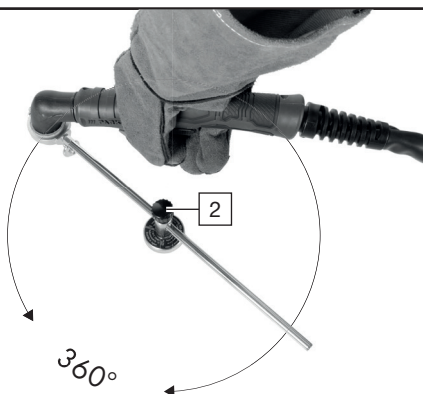
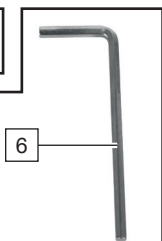
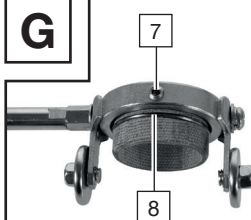
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

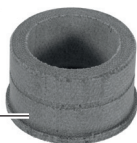
Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Notes	Page 5
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 13
FR/BE/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page 22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina 31
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana 40
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona 48
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana 57
ES	Instrucciones de funcionamiento y de seguridad	Página 66
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side 75
IT/MT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina 83
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal 92

A**B****C****D**

E**F****G****H****I**

9

**J**

10



Table of pictograms used	6
Introduction.....	6
Intended use	6
Package contents.....	7
Parts description	7
Technical specifications	8
Safety instructions	8
Fitting the circle cutter.....	9
Handling the circle cutter	9
Instructions for conversion	10
Cleaning	11
Storage	11
Information about recycling and disposal	11
Service.....	11



● Table of pictograms used

	Read the operating instructions for this product attentively and with care before use.
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Made from recycled material
	Important note!

Circle Cutter PPKS 35 C3

● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

● Intended use

The PPKS 35 C3 circle cutter is designed for use with the PPS 40 and PPSK 40 plasma cutters from Parkside. You can use the circle cutter to make circular cuts, the diameter of these cuts can be continuously adjusted over a range of approx. 15 cm to 60 cm. Centring can be carried out either

using a magnet or metal pin (during preparation for each centre punch). Please refer to the operating instructions of the plasma cutter you are using for information about material thicknesses which can be cut. Use the product only as described and only for the specific applications as stated. Please retain the operating instructions properly and ensure that you hand over all documentation when passing the product onto someone else. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so. Any use that differs from the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse or disregarding the above warning is beyond the liability of the manufacturer. This circle cutter is not suitable for commercial use. Commercial use will void the warranty. The product has been developed for consumer use and is not suitable for use in a commercial or industrial environment. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.

● **Package contents**

- 1 circle cutter PPKS 35 C3
- 1 magnetic holder
- 1 metal pin
- 1 fixing screw
- 1 set of operating instructions
- 1 Bakelite ring
- 1 Allen key

● **Parts description**

PLEASE NOTE:

After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the accessory is in perfect condition. Do not use the accessory if it is defective.



- 1 Circle cutter
- 2 Fixing screw
- 3 Magnetic holder
- 4 Metal pin
- 5 Torch holder with Bakelite inner ring
- 6 Allen key
- 7 Screw
- 8 Locking ring
- 9 Bakelite inner ring with smaller internal diameter
- 10 Bakelite inner ring with larger internal diameter

● Technical specifications

Length:	35.3 cm
Width:	4.2 cm
Height:	5.4 cm
Weight:	approx. 310 g
Cutting diameter:	approx. 15–60 cm

● Safety instructions

Never attach the magnets to the plasma cutter itself or its housing. Before using, please read the operating instructions for the PPKS 35 C3 circle cutter and the operating instructions for the plasma cutter you are using in full. Do not put body parts (e.g. fingers) between the magnets and the magnetic surfaces.

RISK OF CRUSHING!

It is essential that you observe the safety instructions of your plasma cutter!

Check the circle cutter before fitting it to the plasma cutter. Damaged components must not be used.

● Fitting the circle cutter

Screw the rod of the circle cutter [1] to the torch holder with Bakelite inner ring [5] (Fig. D). Now fit the magnetic holder [3] or metal pin [4], as shown in Figure A.

! PLEASE NOTE! Bakelite is a durable, heat-resistant plastic.

● Handling the circle cutter

Attach the circle cutter [1] using the magnetic holder [3] or metal pin [4] (during preparation for each centre punch) on to the metal surface to be processed. Before you can insert the plasma torch of your PPS 40 B3, PPS 40 C3 plasma cutter or the PSPP 5 A1 pilot ignition conversion set into the torch holder with Bakelite inner ring [5], you must first remove the spacer of the plasma torch, by pushing it down away from the ceramic part as shown in Fig. H. The plasma torch can now be inserted into the torch holder with Bakelite inner ring [5], as shown in Figure B. Using the fixing screw [2] on the magnetic holder [3] / metal pin [4] you can continuously adjust the diameter of the circle cutter [1]. When setting a small diameter make sure that when the plasma torch is being used, it will not collide with the fixing screw [2] (Fig. E). Never attach the magnetic foot [3] to the plasma cutter itself or other electrical devices. Make sure that you do not touch the hot plasma torch by accident.

RISK OF BURNS!

● Instructions for conversion

The pre-fitted Bakelite inner ring with larger internal diameter [10] of the torch holder is compatible with the pilot plasma torch of the PPS 40 B3, PPS 40 C3 plasma cutter, as well as the PSPP 5 A1 pilot ignition conversion set. By replacing the pre-fitted Bakelite inner ring with larger internal diameter [10] with the separate Bakelite inner ring with smaller internal diameter supplied [9], the circle cutter [1] can be converted for use with the contact plasma torch of the PPSK 40 plasma cutter as well as with the PPS 40 A1 + B2.

Conversion:

First undo the screw [7] with the Allen key [6]. Then remove the locking ring [8]. To do this use a flat screwdriver if necessary.

⚠ ATTENTION! KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE NOTCH OF THE LOCKING RING [8]. DANGER OF INJURY!

The Bakelite inner ring with larger internal diameter [10] can be easily removed after the locking ring [8] has been removed by lifting it up out of the torch holder [5]. Now insert the Bakelite inner ring with smaller internal diameter [9] into the torch holder [5] from the top as well. When doing this, the thicker edge of the Bakelite inner ring must point upwards, the notch must point downwards. Put the screw [7] back in and tighten it with the Allen key [6]. Now fix the Bakelite inner ring with smaller internal diameter [9] by fitting the locking ring [8]. If necessary, use a flat screwdriver and make sure that the locking ring [8] has clicked properly into place in the notch of the Bakelite inner ring with smaller internal diameter [9].

To convert back to the Bakelite inner ring with larger diameter [10] follow the instructions in reverse order. Now

follow the instructions in the section “Fitting the circle cutter” in the operating instructions for the circle cutter.

● **Cleaning**

Clean the product with a soft moistened cloth. Do not use any aggressive or abrasive detergents.

● **Storage**

Keep the device in a dry place and out of the reach of children.

● **Information about recycling and disposal**



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.



Please note the marking on the packaging materials and separate them as necessary.

The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions:
1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composite materials.

● **Service**

! PLEASE NOTE! On www.parkside-diy.com you can download this and several other manuals, product videos and software.

With this QR code you can gain immediate access to the Parkside Service page (www.parkside-diy.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 465596.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

How to contact us:

GB, IE, NI, CY, MT

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 465596_2404

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabelle der verwendeten Piktogramme.....	14
Einleitung	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	14
Lieferumfang.....	15
Teilebeschreibung	15
Technische Daten	16
Sicherheitshinweise	16
Montage des Kreisschneiders	17
Handhabung des Kreisschneiders.....	17
Anleitung zur Umrüstung.....	18
Reinigung	19
Lagerung	19
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	19
Service.....	20



● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung dieses Produktes aufmerksam und vollständig durch.
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial
	Wichtiger Hinweis!

Kreisschneider PPKS 35 C3

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kreisschneider PPKS 35 C3 ist für die Verwendung mit den Plasmaschneidern PPS 40 und PPSK 40 von Parkside vorgesehen. Mit Hilfe des Kreisschneiders können kreisförmige Schnitte ausgeführt werden, der Durchmesser ist stufenlos in einem Bereich von ca. 15 cm bis 60 cm einstell-

bar. Die Mittenzentrierung kann wahlweise mittels Magnet oder Metall-Pin (bei Vorbereitung per Körner) erfolgen. Bitte beachten Sie bezüglich schneidbarer Materialstärken die Bedienungsanleitung des verwendeten Plasmaschneiders. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Dieser Kreisschneider ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Produkt wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene- Personen.

● **Lieferumfang**

- 1 Kreisschneider PPKS 35 C3
- 1 Magnethalter
- 1 Metall-Pin
- 1 Fixierschraube
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Bakelit Ring
- 1 Innensechskantschlüssel

● **Teilebeschreibung**

HINWEIS:

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Zubehörs. Benutzen Sie das Zubehör



nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Kreisschneider
- 2 Fixierschraube
- 3 Magnethalter
- 4 Metall-Pin
- 5 Brennerhalter mit Bakelit-Innenring
- 6 Innensechskantschlüssel
- 7 Schraube
- 8 Arretierungsring
- 9 Bakelit Innenring mit kleinerem Innendurchmesser
- 10 Bakelit Innenring mit größerem Innendurchmesser

● Technische Daten

Länge:	35,3 cm
Breite:	4,2 cm
Höhe:	5,4 cm
Gewicht:	ca. 310 g
Schnittdurchmesser:	ca. 15-60 cm

● Sicherheitshinweise

Den Magneten niemals am Plasmaschneider selbst oder an dessen Gehäuse befestigen. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung des Kreisschneiders PPKS 35 C3 und die Bedienungsanleitung des verwendeten Plasmaschneiders vollständig durch. Körperteile (z.B. Finger) dürfen nicht zwischen Magneten und magnetische Oberflächen gelangen.



QUETSCHGEFAHR!

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise Ihres Plasmaschneiders!

Prüfen Sie den Kreisschneider vor der Montage an den Plasmaschneider.

Beschädigte Komponenten dürfen nicht verwendet werden.

● Montage des Kreisschneiders

Schrauben Sie die Stange des Kreisschneiders **1** an den Brennerhalter mit Bakelit-Innenring **5** (Abb. D). Montieren Sie nun Magnethalter **3** oder Metall-Pin **4**, wie in Abbildung A zu sehen.

! HINWEIS: Bakelit ist ein widerstandsfähiger, hitzebeständiger Kunststoff.

● Handhabung des Kreisschneiders

Befestigen Sie den Kreisschneider **1** mittels Magnethalter **3** oder Metall-Pin **4** (bei Vorbereitung mit dem Körner) auf der zu bearbeitenden Metalloberfläche. Bevor Sie den Plasmabrenner Ihres Plasmaschneiders PPS 40 B3, PPS 40 C3 oder das Schlauchpaket mit Pilotzündung PSPP 5 A1 in den Brennerhalter mit Bakelit-Innenring **5** einführen können, müssen Sie zuerst den Abstandshalter des Plasmabrenners entfernen, indem Sie diesen wie in Abb. H zu sehen von der Keramik herunterdrücken. Der Plasmabrenner kann nun, wie in der Abbildung B gezeigt, in den Brennerhalter mit Bakelit-Innenring **5** eingeführt werden. Über die Fixierschraube **2** am Magnethalter **3** / Metall-Pin **4** können Sie stufenlos den Schnitt- Durchmesser des



Kreisschneiders [1] einstellen. Achten Sie bei der Einstellung eines kleinen Durchmessers darauf, dass der Plasma-brenner in seinem Arbeitsablauf nicht mit der Fixierschraube [2] kollidiert (Abb. E). Befestigen Sie den Magnetfuß [3] niemals am Plasmaschneider selbst oder an anderen Elektrogeräten. Achten Sie darauf, dass Sie den heißen Plasmabrenner nicht berühren.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

● Anleitung zur Umrüstung

Der vormontierte Bakelit-Innenring mit größerem Innendurchmesser [10] des Brennerhalters ist kompatibel mit den Pilot-Plasmabrennern der Plasmaschneider PPS 40 B3, PPS 40 C3, sowie mit dem Schlauchpaket mit Pilotzündung PSPP 5 A1. Durch Austausch des vormontierten Bakelit-Innenrings mit größerem Innendurchmesser [10] gegen den beiliegenden Bakelit-Innenring mit kleinerem Innendurchmesser [9] kann der Kreisschneider [1] zur Verwendung mit dem Kontaktplasmabrenner der Plasmaschneider PPSK 40 sowie PPS 40 A1 + B2 umgerüstet werden.

Umrüstung:

Lösen Sie zunächst die Schraube [7] mit dem Innensechskantschlüssel [6]. Entfernen Sie dann den Arretierungsring [8]. Verwenden Sie hierzu falls nötig einen flachen Schraubendreher.

 **ACHTUNG! IHRE FINGER DÜRFEN NICHT IN DIE AUSSPARUNG DES ARRETIERUNGSRINGS [8] GELANGEN. VERLETZUNGSGEFAHR!**

Der Bakelit-Innenring mit größerem Innendurchmesser [10] kann nach Entfernung des Arretierungsrings [8] mühelos nach oben heraus aus dem Brennerhalter [5] entnommen werden.

Stecken Sie nun den Bakelit-Innenring mit kleinerem Innendurchmesser [9] ebenfalls von oben in den Brennerhalter [5] ein. Der dickere Rand des Bakelit-Innenrings muss dabei nach oben, die Kerbe nach unten zeigen. Setzen Sie die Schraube [7] wieder ein und ziehen Sie diese mit dem Innensechskantschlüssel [6] fest. Fixieren Sie nun den Bakelit-Innenring mit kleinerem Innendurchmesser [9] durch Aufstecken des Arretierungsrings [8]. Verwenden Sie falls nötig einen flachen Schraubendreher und stellen Sie sicher, dass der Arretierungsring [8] korrekt in die Kerbe des Bakelit-Innenrings mit kleinerem Innendurchmesser [9] einrastet.

Eine erneute Rückrüstung auf den Bakelit-Innenring mit größerem Durchmesser [10] erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Folgen Sie nun den Anweisungen aus dem Kapitel „Montage des Kreisschneides“ in der Bedienungsanleitung des Kreisschneiders.

● Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

● Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

● Service

! HINWEIS: Auf www.parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Parkside-Service-Seite (www.parkside-diy.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465596 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH Holding
Internetadresse: www.cmc-creative.de



E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normal-Tarif dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 465596_2404

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tableau des pictogrammes utilisés	23
Introduction.....	23
Utilisation conforme à l'emploi prévu.....	23
Livraison	24
Descriptif des pièces	24
Données techniques	25
Consignes de sécurité	25
Montage du compas pour découpeur plasma	26
Manipulation du compas pour découpeur plasma.....	26
Instructions relatives à la conversion.....	27
Nettoyage	28
Stockage	28
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut.....	28
Service après-vente	29

● Tableau des pictogrammes utilisés

	Veillez lire la notice d'utilisation attentivement et entièrement avant d'utiliser ce produit.
	Éliminez l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés
	Remarque importante !

Compas pour découpeur plasma PPKS 35 C3

● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Pour cela, lisez attentivement la notice d'utilisation suivante et les consignes de sécurité. La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

● Utilisation conforme à l'emploi prévu

Le compas pour découpeur plasma PPKS 35 C3 est prévu pour une utilisation avec les découpeurs plasma PPS 40 et PPSK 40 de Parkside. Le compas pour découpeur plasma vous permet de réaliser des découpes circulaires. Le diamètre est réglable en continu dans une plage allant d'env. 15 cm à 60 cm. Vous pouvez caler le centre au moyen d'un



aimant ou d'une pointe métallique (pour la préparation au pointeau). Veuillez respecter les épaisseurs de matériaux à découper indiquées dans la notice d'utilisation du découpeur plasma utilisé. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le mode d'emploi et remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers. La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées. Toute utilisation autre que celle conforme à l'emploi prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non-respect des consignes ou d'une utilisation inappropriée n'entrent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Ce compas pour découpeur plasma n'est pas destiné à une utilisation commerciale. En cas d'utilisation commerciale, la garantie devient caduque. Le produit a été développé pour une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale ou industrielle. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service.

● Livraison

- 1 compas pour découpeur plasma PPKS 35 C3
- 1 support magnétique
- 1 pointe métallique
- 1 vis de fixation
- 1 notice d'utilisation
- 1 anneau en bakélite
- 1 clé Allen

● Descriptif des pièces

❗ REMARQUE :

Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que les accessoires se trouvent en parfait état. N'utilisez pas les accessoires dès lors qu'ils présentent des défauts.

- 1 Compas pour découpeur plasma
- 2 Vis de fixation
- 3 Support magnétique
- 4 Pointe métallique
- 5 Support pour torche avec anneau intérieur en bakélite
- 6 Clé Allen
- 7 Vis
- 8 Bague d'arrêt
- 9 Anneau intérieur en bakélite de plus petit diamètre intérieur
- 10 Anneau intérieur en bakélite de plus grand diamètre intérieur

● Données techniques

Longueur :	35,3 cm
Largeur :	4,2 cm
Hauteur :	5,4 cm
Poids :	env. 310 g
Diamètre de coupe :	env. 15–60 cm

● Consignes de sécurité

Ne jamais fixer les aimants sur le découpeur plasma ou sur son boîtier. Avant utilisation, veuillez lire attentivement et entièrement la notice d'utilisation du compas pour découpeur plasma PPKS 35 C3 et la notice d'utilisation du découpeur plasma utilisé. Aucune partie du corps (par ex. les doigts) ne doit se trouver entre les aimants et les surfaces magnétiques.



RISQUE D'ÉCRASEMENT !

Respectez impérativement les consignes de sécurité de votre découpeur plasma ! Vérifiez l'état du compas pour découpeur plasma avant de le monter sur le découpeur plasma. Ne pas utiliser les composants endommagés.

● Montage du compas pour découpeur plasma

Vissez la tige du compas pour découpeur plasma [1] sur le support pour torche avec anneau intérieur en bakélite [5] (fig. D). Montez le support magnétique [3] ou la pointe métallique [4] comme sur la figure A.

! REMARQUE : la bakélite est un plastique robuste et thermorésistant.

● Manipulation du compas pour découpeur plasma

Fixez le compas pour découpeur plasma [1] au moyen du support magnétique [3] ou de la pointe métallique [4] (pour la préparation au pointeau) sur la surface métallique à usiner. Avant de pouvoir insérer la torche plasma de votre découpeur plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 ou le jeu de tuyaux à allumage pilote PSPP 5 A1 dans le support pour torche avec anneau intérieur en bakélite [5], vous devez enlever l'espaceur de la torche plasma, en poussant ce dernier vers le bas de la céramique, comme sur la figure H. Vous pouvez ensuite insérer la torche plasma dans le support pour torche avec anneau intérieur en bakélite [5] (voir figure B). La vis de fixation [2] du support magnétique [3] / de la pointe

métallique [4] vous permet de régler en continu le diamètre de coupe du compas pour découpeur plasma [1]. Lorsque vous réglez un petit diamètre, veillez à ce que la torche plasma ne touche pas la vis de fixation [2] lors de la découpe (fig. E). Ne fixez jamais le pied aimanté [3] sur le découpeur plasma ou sur d'autres appareils électriques. Veillez à ne pas toucher la torche plasma brûlante.

RISQUE DE BRÛLURES !

● Instructions relatives à la conversion

L'anneau intérieur en bakélite prémonté avec un plus grand diamètre intérieur [10] du support pour torche est compatible avec les torches plasma à allumage pilote des découpeurs plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 ainsi qu'avec le jeu de tuyaux à allumage pilote PSPP 5 A1. En changeant l'anneau intérieur en bakélite prémonté de plus grand diamètre intérieur [10] contre l'anneau intérieur en bakélite fourni de plus petit diamètre intérieur [9], le compas pour découpeur plasma [1] peut être transformé pour une utilisation avec la torche plasma à allumage par contact du découpeur plasma PPSK 40 et PPS 40 A1 + B2.

Conversion :

Desserrez d'abord la vis [7] à l'aide de la clé Allen [6]. Retirez la bague d'arrêt [8]. Si nécessaire, utilisez un tournevis plat.

⚠ ATTENTION ! NE PAS METTRE LES DOIGTS DANS LE TROU DE LA BAGUE D'ARRÊT [8]. RISQUE DE BLESSURE !

Une fois que vous aurez enlevé la bague d'arrêt [8], vous pourrez sortir l'anneau intérieur en bakélite de plus grand diamètre intérieur [10] facilement vers le haut du support pour torche [5]. Insérez l'anneau intérieur en bakélite de plus petit diamètre [9] par le haut dans le support pour

torche [5]. Le bord plus épais de l'anneau intérieur en bakélite doit se trouver sur le dessus et l'encoche vers le bas. Remplacez la vis [7] et serrez-la à l'aide de la clé Allen [6]. Fixez l'anneau intérieur en bakélite de plus petit diamètre intérieur [9] en plaçant la bague d'arrêt [8]. Si nécessaire, utilisez un tournevis plat et vérifiez que la bague d'arrêt [8] est correctement enfichée dans l'encoche de l'anneau intérieur en bakélite de plus petit diamètre [9].

Pour repasser à l'anneau intérieur en bakélite de plus grand diamètre [10], procédez dans l'ordre inverse. Suivez les instructions du chapitre « Montage du compas pour découpeur plasma » dans la notice d'utilisation du compas pour découpeur plasma.

● Nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.

● Stockage

Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Respectez le marquage sur les emballages et séparez-les si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : matériaux composites.

● Service après-vente

! REMARQUE : le site www.parkside-diy.com vous permet de télécharger la présente notice d'utilisation, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page de service de Parkside (www.parkside-diy.com) et d'ouvrir votre notice d'utilisation en entrant le numéro d'article (IAN) 465596.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Nous contacter :

FR, BE, CH

Nom :	Ecos Office Forbach
Site web :	www.cmc-creative.de
E-mail :	service.fr@cmc-creative.de
Téléphone :	0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

IAN 465596_2404

Veillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Allemagne

Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel van de gebruikte pictogrammen.....	32
Inleiding	32
Gebruik conform de voorschriften.....	32
Leveringsomvang	33
Onderdeelbeschrijving	33
Technische gegevens.....	34
Veiligheidsinstructies	34
Montage van de cirkelsnijder	35
Gebruik van de cirkelsnijder.....	35
Handleiding voor het ombouwen	36
Reiniging	37
Opslag	37
Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen	37
Service.....	38



● Tabel van de gebruikte pictogrammen

	Lees vóór het gebruik de bedieningshandleiding van dit product aandachtig en volledig door.
	Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!
	Gemaakt van gerecycled materiaal
	Belangrijke aanwijzing!

Cirkelsnijder PPKS 35 C3

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. Leer voor het gebruik van het product alle gebruiks- en veiligheidsinstructies kennen. Lees hiervoor de volgende gebruikershandleiding en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen worden uitgevoerd.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

● Gebruik conform de voorschriften

De cirkelsnijder PPKS 35 C3 is bedoeld voor het gebruik met de plasmasnijders PPS 40 en PPSK 40 van Parkside. Met behulp van de cirkelsnijder kunnen cirkelvormige sneden uitgevoerd worden, de diameter kan traploos in een bereik van ca. 15 cm tot 60 cm worden ingesteld.

De middencentrering kan naar keuze door middel van magneet of metalen pin (bij voorbereiding door middel van centerpons) plaatsvinden. Neem met betrekking tot snijdbare materiaaldiktes de gebruiksaanwijzing van de gebruikte plasmasnijder in acht. Gebruik het product alleen zoals is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar de gebruikershandleiding goed en overhandig ook alle documentatie bij doorgave van het product aan derden. De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen worden uitgevoerd. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en mogelijk gevaarlijk. Schade door niet-inachtneming of verkeerd gebruik valt niet onder de aansprakelijkheid van de producent. Deze cirkelsnijder is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het product is ontwikkeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Ingebruikname uitsluitend door geïnstrueerde personen.

● Leveringsomvang

- 1 cirkelsnijder PPKS 35 C3
- 1 magneethouder
- 1 metalen pin
- 1 fixeerschroef
- 1 gebruikershandleiding
- 1 bakelieten ring
- 1 inbussleutel

● Onderdeelbeschrijving

❗ AANWIJZING:

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of het toebehoren in perfecte staat is. Gebruik het toebehoren niet, als dit defect is.



- 1

 Cirkelsnijder
- 2

 Fixeerschroef
- 3

 Magneethouder
- 4

 Metalen pin
- 5

 Branderhouder met bakelieten binnenring
- 6

 Inbussleutel
- 7

 Schroef
- 8

 Borgring
- 9

 Bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter
- 10

 Bakelieten binnenring met grotere binnendiameter

● Technische gegevens

Lengte:	35,3 cm
Breedte:	4,2 cm
Hoogte:	5,4 cm
Gewicht:	ca. 310 g
Snijdiameter:	ca. 15–60 cm

● Veiligheidsinstructies

De magneet nooit aan de plasmasnijder zelf of aan de behuizing ervan bevestigen. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing van de cirkelsnijder PPKS 35 C3 en de gebruiksaanwijzing van de gebruikte plasmasnijder volledig door. Lichaamsdelen (bijv. vingers) mogen niet tussen magneten en magnetische oppervlakken terechtkomen.

BEKNELLINGSGEVAAR!

Neem absoluut de veiligheidsinstructies van uw plasmasnijder in acht!

Controleer de cirkelsnijder vóór de montage aan de plasmasnijder.

Beschadigde componenten mogen niet worden gebruikt.

● Montage van de cirkelsnijder

Schroef de stang van de cirkelsnijder **1** aan de branderhouder met bakelieten binnenring **5** (afb. D). Monteer nu magneethouder **3** of metalen pin **4**, zoals in afbeelding A te zien is.

❗ AANWIJZING:

Bakeliet is een sterke, hittebestendige kunststof.

● Gebruik van de cirkelsnijder

Bevestig de cirkelsnijder **1** door middel van magneethouder **3** of metalen pin **4** (bij voorbereiding met de centerpons) op het te bewerken metalen oppervlak. Voordat u de plasmabranders van uw plasmasnijder PPS 40 B3, PPS 40 C3 of het slangenpakket met pilootontsteking PSPP 5 A1 in de branderhouder met bakelieten binnenring **5** kunt inbrengen, moet u eerst de afstandshouder van de plasmabranders verwijderen door deze zoals in afb. H zichtbaar is van de keramiek naar beneden te drukken. De plasmabranders kan nu, zoals weergegeven in afbeelding B, in de branderhouder met bakelieten binnenring **5** ingebracht worden. Via de fixeerschroef **2** aan de magneethouder **3** / metalen pin **4** kunt u traploos de snijdiameter van de cirkelsnijder **1** instellen. Let er bij de instelling van een



kleine diameter op dat de plasmabranders in zijn arbeidsproces niet met de fixeerschroef [2] in aanraking komt (afb. E). Bevestig de magneetvoet [3] nooit aan de plasmasnijder zelf of aan andere elektrische apparaten. Let erop dat u de hete plasmabranders niet aanraakt.

VERBRANDINGSGEVAAR!

● Handleiding voor het ombouwen

De voorgemonteerde bakelieten binnenring met grotere binnendiameter [10] van de branderhouder is compatibel met de piloot-plasmabranders van de plasmasnijders PPS 40 B3, PPS 40 B3, alsmede met het slangenpakket met pilootontsteking PSPP 5 A1. Door vervanging van de voorgemonteerde bakelieten binnenring met grotere binnendiameter [10] door de bijgevoegde bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter [9] kan de cirkelsnijder [1] voor het gebruik met de contact-plasmabranders van de plasmasnijder PPSK 40 alsmede met PPS 40 A1 + B2 worden omgebouwd.

Ombouw:

Draai eerst schroef [7] los met inbussleutel [6]. Verwijder daarna de borgring [8]. Gebruik hiervoor, indien nodig, een platte schroevendraaier.

⚠ LET OP! UW VINGERS MOGEN NIET IN DE UITSPARING VAN DE BORGRING [8] TERECHTKOMEN. LETSELGEVAAR!

De bakelieten binnenring met grotere binnendiameter [10] kan na verwijdering van borgring [8] zonder moeite naar boven toe uit branderhouder [5] worden verwijderd. Steek nu de bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter [9] ook van bovenaf in de branderhouder [5]. De dikkere rand van de bakelieten binnenring moet daarbij naar boven, de inkeping naar beneden wijzen. Breng schroef [7] weer aan

en draai deze met inbussleutel [6] vast. Fixeer nu de bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter [9] door het opsteken van borgring [8]. Gebruik, indien nodig, een platte schroevendraaier en zorg ervoor dat borgring [8] correct in de inkeping van de bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter [9] vergrendelt.

Het weer ombouwen naar de bakelieten binnenring met grotere diameter [10] vindt in omgekeerde volgorde plaats. Volg nu de instructies uit het hoofdstuk “Montage van de cirkelsnijder” in de bedieningshandleiding van de cirkelsnijder.

● Reiniging

Reinig het product met een zachte, bevochtigde doek. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

● Opslag

Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.



Let op de markering op de verpakkingsmaterialen en scheid deze, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

● Service

! AANWIJZING: Op www.parkside-diy.com kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Parkside-servicepagina (www.parkside-diy.com) en kunt u uw gebruikershandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 465596 in te voeren.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam:	ITSw bv
Internetadres:	www.cmc-creative.de
E-mail:	itsw.cmc@kpnmail.nl
Telefoon:	0031 (0) 900-8724357
Kantoor:	Duitsland

IAN 465596_2404

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is.
Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

Adres:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Duitsland

Bestelling van reserveonderdelen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabulka použitých piktogramů	41
Úvod.....	41
Použití zařízení v souladu se stanoveným určením.....	41
Rozsah dodávky	42
Popis dílů.....	42
Technické údaje.....	43
Bezpečnostní pokyny.....	43
Montáž kruhového vyřezávače	44
Manipulace s kruhovým vyřezávačem	44
Návod k přestavbě	45
Čištění.....	46
Uskladnění	46
Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci.....	46
Servis	46

● Tabulka použitých piktogramů

	Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte celý návod k obsluze.
	Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu
	Důležité upozornění!

Kruhový vyřezávač PPKS 35 C3

● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Před použitím výrobku se seznáme se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby.

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Kruhový vyřezávač PPKS 35 C3 je určen pro použití s plazmovými řezačkami Parkside PPS 40 a PPSK 40. Pomocí kruhového vyřezávače lze provádět kruhové řezy, poloměr je plynule nastavitelný v rozsahu cca 15 cm až 60 cm. Centrování lze provádět volitelně prostřednictvím



magnetu nebo kovového hrotu (při přípravě pomocí důlčíku). Dodržujte povolené tloušťky řezaného materiálu uvedené v návodu k obsluze plazmové řezačky. Výrobek používejte pouze podle popisu a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny dokumenty. Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu se zamýšleným určením, je zakázáno a je potenciálně nebezpečné. Výrobce neručí za škody způsobené nedodržením návodu k obsluze nebo nesprávným použitím. Tento kruhový vyřezávač není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti. Výrobek byl vyvinut pro soukromé používání a není vhodný pro komerční nebo průmyslové použití. Uvedení do provozu pouze poučenými osobami.

● Rozsah dodávky

- 1 kruhový vyřezávač PPKS 35 C3
- 1 magnetický držák
- 1 kovový hrot
- 1 upevňovací šroub
- 1 návod k obsluze
- 1 bakelitový kroužek
- 1 inbusový klíč

● Popis dílů

❗ UPOZORNĚNÍ:

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je příslušenství v bezvadném stavu. Nepoužívejte příslušenství, pokud je vadné.

- 1 Kruhový vyřezávač
- 2 Upevňovací šroub
- 3 Magnetický držák
- 4 Kovový hrot

- 5 Držák hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem
- 6 Inbusový klíč
- 7 Šroub
- 8 Pojistný kroužek
- 9 Bakelitový vnitřní kroužek s menším vnitřním průměrem
- 10 Bakelitový vnitřní kroužek s větším vnitřním průměrem

● Technické údaje

Délka:	35,3 cm
Šířka:	4,2 cm
Výška:	5,4 cm
Hmotnost:	cca 310 g
Průměr řezu:	cca 15–60 cm

● Bezpečnostní pokyny

Nikdy neupevňujte magnet přímo na plazmovou řezačku nebo na její pouzdro. Před použitím si pečlivě přečtete návod k obsluze kruhové řezačky PPKS 35 C3 a návod k použití příslušné plazmové řezačky. Části těla (např. prsty) se nesmějí dostat mezi magnety a magnetické povrchy.

NEBEZPEČÍ POHMOŽDĚNÍ!

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro plazmovou řezačku! Před montáží na plazmovou řezačku zkontrolujte kruhový vyřezávač. Poškozené součásti se nesmí používat.

● Montáž kruhového vyřezávače

Našroubujte tyčku kruhového vyřezávače [1] na držák hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem [5] (obr. D).

Nyní namontujte magnetický držák [3] nebo kovový hrot [4], jak je vidět na obrázku A.

! UPOZORNĚNÍ: Bakelit je odolný plast odolávající působení vysokých teplot.

● Manipulace s kruhovým vyřezávačem

Kruhový vyřezávač [1] upevněte pomocí magnetického držáku [3] nebo kovového hrotu [4] (při přípravě pomocí důlčíku) na opracovávaný kovový povrch. Než budete moci vložit plazmový hořák plazmové řezačky PPS 40 B3, PPS 40 C3 nebo svazek hadic s pilotním zapalováním PSPP 5 A1 do držáku hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem [5], musíte nejprve vyjmout distanční vložku plazmového hořáku odtlačení z keramiky, jak je znázorněno na obr. H. Nyní lze plazmový hořák zasunout, jak je znázorněno na obrázku B, do držáku hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem [5]. Upevňovacím šroubem [2] na magnetickém držáku [3] / kovovém hrotu [4] můžete plynule nastavit průměr kruhového vyřezávače [1].

Při nastavování malého průměru dbejte na to, aby plazmový hořák při svém pracovním procesu nekolidoval s upevňovacím šroubem [2] (obr. E). Nikdy neupevňujte magnetický podstavec [3] přímo na plazmovou řezačku nebo na jiné elektrické přístroje. Dávejte pozor, abyste se nedotkli horkého plazmového hořáku.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

● Návod k přestavbě

Předmontovaný bakelitový vnitřní kroužek s větším vnitřním průměrem [10] držáku hořáku je kompatibilní s pilotními plazmovými hořáky plazmové řezačky PPS 40 B3, PPS 40 C3 a také se svazkem hadic s pilotním zapalováním PSPP 5 A1. Kruhový vyřezávač [1] lze upravit pro použití s kontaktním plazmovým hořákem plazmových řezaček PPSK 40 a PPS 40 A1 + B2 výměnou předem smontovaného bakelitového vnitřního kroužku s větším vnitřním průměrem [10] za přiložený bakelitový vnitřní kroužek s menším vnitřním průměrem [9].

Přestavba:

Nejprve povolte šroub [7] pomocí inbusového klíče [6]. Poté sejměte pojistný kroužek [8]. V případě potřeby použijte plochý šroubovák.

⚠ POZOR! PRSTY SE NESMÍ DOSTAT [8] DO PROHLUBNĚ POJISTNÉHO KROUŽKU. NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Bakelitový vnitřní kroužek s větším vnitřním průměrem [10] lze bez námahy vyjmout z držáku hořáku [5] tak, že jej po sejmutí pojistného kroužku [8] zvednete nahoru. Nyní vložte bakelitový vnitřní kroužek s menším vnitřním průměrem [9] shora do držáku hořáku [5]. Silnější okraj bakelitového vnitřního kroužku musí směřovat nahoru, zářez dolů. Vraťte šroub [7] a utáhněte jej inbusovým klíčem [6]. Nyní upevněte bakelitový vnitřní kroužek s menším vnitřním průměrem [9] nasazením pojistného kroužku [8]. V případě potřeby použijte plochý šroubovák a ujistěte se, že pojistný kroužek [8] správně zapadl do zářezu bakelitového vnitřního kroužku s menším vnitřním průměrem [9].

Opětovná přestavba na bakelitový vnitřní kroužek s větším průměrem [10] se provádí v opačném pořadí. Nyní postupujte

podle pokynů v kapitole „Montáž kruhového vyřezávače“ v návodu k použití kruhového vyřezávače.

● Čištění

Výrobek čistěte měkkým navlhčeným hadříkem.
Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.

● Uskladnění

Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

● Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Dbejte na označení na obalových materiálech a v případě potřeby je oddělte samostatně.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: Plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● Servis

! UPOZORNĚNÍ: Na www.parkside-diy.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku Parkside (www.parkside-diy.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 465596 můžete otevřít návod k obsluze.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Naše kontaktní údaje:

CZ

Název:	C.M.C. GmbH Holding Service CZ
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	info@bohemian-dragomans.com
Telefon:	00420 608 600485
Sídlo:	Německo

IAN 465596_2404

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo

Objednání náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela użytych piktogramów.....	49
Wstęp.....	49
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	49
Zakres dostawy	50
Opis elementów.....	51
Dane techniczne	51
Wskazówki bezpieczeństwa.....	51
Montaż przyrządu do wycinania okręgów	52
Obsługa przyrządu do wycinania okręgów	52
Instrukcja przezbrajania	53
Czyszczenie	54
Przechowywanie.....	54
Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utyliczacji	55
Serwis	55

● Tabela użytych piktogramów

	Przed użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi produktu.
	Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska!
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu
	Ważna wskazówka!

Przyrząd do wycinania okręgów PPKS 35 C3

● Wstęp



Serdecznie gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W tym celu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa. Produkt mogą uruchamiać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby.

PRODUKT NALEŻY PRZECHOWYWAĆ I UŻYTKOWAĆ Z DAŁA OD DZIECI!

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przyrząd do wycinania okręgów PPKS 35 C3 jest przeznaczony do stosowania z wycinarkami plazmowymi PPS 40 i PPSK 40 firmy Parkside. Za pomocą przyrządu można



wykonywać okrągłe wycięcia, których średnicę można ustawiać płynnie w zakresie od ok. 15 cm do 60 cm. Centrowanie środka odbywa się za pomocą magnesu lub metalowej szpilki (w przypadku przygotowania za pomocą punktaka). Należy przestrzegać instrukcji obsługi stosowanej wycinarki plazmowej odnośnie do grubości obrabianego materiału. Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z opisem i w określonym zakresie. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy załączyć całą dokumentację. Produkt mogą uruchamiać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby. Wszelkie obszary zastosowania inne niż użytkowanie zgodne z przeznaczeniem są zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Straty spowodowane przez nieprzestrzeganie lub niewłaściwe zastosowanie są wyłączone z zakresu odpowiedzialności producenta. Przyrząd do wycinania okręgów nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku używania komercyjnego gwarancja wygasa. Produkt ten został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Uruchomienie wyłącznie przez przeszkolone osoby.

● Zakres dostawy

- 1 przyrząd do wycinania okręgów PPKS 35 C3
- 1 uchwyt magnetyczny
- 1 metalowa szpilka
- 1 śruba mocująca
- 1 instrukcja obsługi
- 1 pierścień bakelitowy
- 1 klucz imbusowy

● Opis elementów

❗ WSKAZÓWKA:

Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wyposażenie znajduje się w nie-nagannym stanie. Nie używać elementów, jeśli są uszkodzone.

- 1 Przyrząd do wycinania okręgów
- 2 Śruba mocująca
- 3 Uchwyt magnetyczny
- 4 Metalowa szpilka
- 5 Uchwyt palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym
- 6 Klucz imbusowy
- 7 Śruba
- 8 Pierścień ustalający
- 9 Bakelitowy pierścień wewnętrzny o mniejszej średnicy wewnętrznej
- 10 Bakelitowy pierścień wewnętrzny o większej średnicy wewnętrznej

● Dane techniczne

Długość:	35,3 cm
Szerokość:	4,2 cm
Wysokość:	5,4 cm
Ciężar:	ok. 310 g
Średnica wycinania:	ok. 15–60 cm

● Wskazówki bezpieczeństwa

Magnesu nigdy nie wolno mocować na samej wycinarce plazmowej ani na jej obudowie. Przed użyciem należy w całości przeczytać instrukcję obsługi



przyrządu PPKS 35 C3 oraz instrukcję obsługi wycinarki plazmowej. Pomiedzy magnes a powierzchnie magnetyczne nie wolno wsuwać części ciała (np. palców).

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZMIAŻDŻENIA!

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa wycinarki plazmowej!

Skontrolować przyrząd przed zamontowaniem na wycinarce plazmowej. Nie wolno stosować uszkodzonych komponentów.

● Montaż przyrządu do wycinania okręgów

Przykręcić pręt przyrządu do wycinania okręgów [1] do uchwytu palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym [5] (Rys. D). Następnie zamontować uchwyt magnetyczny [3] lub metalową szpilkę [4], jak pokazano na rysunku A.

❗ WSKAZÓWKA: Bakelit jest twardym, żaroodpornym tworzywem sztucznym.

● Obsługa przyrządu do wycinania okręgów

Przymocować przyrząd [1] za pomocą uchwytu magnetycznego [3] lub metalowej szpilki [4] (w przypadku pracy z punktakiem) do obrabianej powierzchni metalowej. Przed wprowadzeniem palnika plazmowego wycinarki plazmowej PPS 40 B3, PPS 40 B3 lub pakietu węży z pilotem zapłonowym PSPP 5 A1 do uchwytu palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym [5] należy najpierw usunąć element dystansowy palnika plazmowego, zdejmując go

w dół z ceramiki, jak pokazano na rys. H. Palnik plazmowy można teraz wprowadzić do uchwytu palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym, jak [5] pokazano na rysunku B. Za pomocą śruby mocującej na [2] uchwycie magnetycznym [3] / metalowej szpilce [4] można płynnie regulować średnicę przyrządu [1]. W przypadku ustawienia małej średnicy należy sprawdzić, czy palnik plazmowy podczas pracy nie będzie kolidował ze śrubą mocującą [2] (rys. E). Stopki magnetycznej [3] nigdy nie należy mocować do samej wycinarki plazmowej ani do innych urządzeń elektrycznych. Należy uważać, aby nie dotykać gorącego palnika plazmowego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!

● Instrukcja przezbrajania

Wstępnie zmontowany bakelitowy pierścień wewnętrzny o większej średnicy wewnętrznej [10] uchwytu palnika jest kompatybilny z palnikami pilotowymi wycinarek plazmowych PPS 40 B3, PPS 40 C3 oraz z pakietem węży z pilotem zapłonowym PSPP 5 A1. Na skutek wymiany wstępnie zmontowanego bakelitowego pierścienia wewnętrznego o większej średnicy wewnętrznej [10] na załączony bakelitowy pierścień wewnętrzny o mniejszej średnicy wewnętrznej [9] można przebroić przyrząd [1] przystosowując go do zastosowania z palnikiem kontaktowym wycinarki plazmowej PPSK 40 oraz PPS 40 A1 + B2.

Przezbrajanie:

Odkręcić śrubę [7] kluczem inbusowym [6]. Następnie zdjąć pierścień ustalający [8]. W razie potrzeby użyć w tym celu śrubokręta płaskiego.

UWAGA! NIGDY NIE WKŁADAĆ PALCÓW DO WGŁĘBIENIA PIERŚCIENIA USTALAJĄCEGO [8]. NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Bakelitowy pierścień wewnętrzny o większej średnicy wewnętrznej [10] można łatwo wyciągnąć do góry z uchwytu palnika [5] po zdjęciu pierścienia ustalającego [8]. Następnie założyć bakelitowy pierścień wewnętrzny o mniejszej średnicy wewnętrznej [9] od góry do uchwytu palnika [5]. Grubsza krawędź bakelitowego pierścienia wewnętrznego musi być skierowana do góry, a nacięcie do dołu. Ponownie założyć śrubę [7] i dokręcić ją kluczem imbusowym [6]. Następnie zamocować bakelitowy pierścień wewnętrzny o mniejszej średnicy wewnętrznej [9], nasadzając na niego pierścień ustalający [8]. W razie potrzeby użyć śrubokręta płaskiego i sprawdzić, czy pierścień ustalający [8] jest prawidłowo założony do nacięcia bakelitowego pierścienia wewnętrznego o mniejszej średnicy wewnętrznej [9].

Ponowne przebrojenie na bakelitowy pierścień wewnętrzny o większej średnicy [10] odbywa się w odwrotnej kolejności. W dalszej kolejności należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Montaż przyrządu do wycinania okręgów” w instrukcji obsługi przyrządu.

● **Czyszczenie**

Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki. Nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących.

● **Przechowywanie**

Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utylizacji



Urządzenie, akcesoria oraz opakowanie należy poddać recyklingowi odpowiednio do obowiązujących przepisów.



Zwrócić uwagę na oznaczenia na materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od siebie. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

● Serwis

❗ WSKAZÓWKA: Na stronie www.parkside-diy.com można pobrać powyższą i inne instrukcje, obejrzeć filmy instruktażowe na temat produktów, a także pobrać oprogramowanie.

Za pomocą poniższego kodu QR można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.parkside-diy.com) i otworzyć instrukcję obsługi wpisując numer artykułu (IAN) 465596.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Dane kontaktowe:

PL

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
Strona www: www.gtxservice.pl
Adres e-Mail: bok@gtxservice.com
Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

IAN 465596_2404

Podany poniżej adres nie jest adresem serwisu.
Zapraszamy do kontaktu z serwisem wymienionym powyżej.

Adres:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NIEMCY

Zamówienia części zamiennych:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabulka použitých piktogramov	58
Úvod.....	58
Použitie v súlade s určením.....	58
Obsah balenia	59
Opis súčastí	59
Technické údaje.....	60
Bezpečnostné pokyny.....	60
Montáž kruhového vyrezávača	61
Manipulácia s kruhovým vyrezávačom	61
Návod na vykonanie úpravy.....	62
Čistenie.....	63
Skladovanie.....	63
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii.....	63
Servis	64



● Tabuľka použitých piktogramov

	Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu.
	Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Vyrobené z recyklovaných materiálov
	Dôležité upozornenie!

Kruhový vyrezávač PPKS 35 C3

● Úvod



Srdečne blahoželáme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. K tomu si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Tento výrobok môžu uvádzať do prevádzky len poučené osoby.
NEDOVOLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!

● Použitie v súlade s určením

Kruhový vyrezávač PPKS 35 C3 je určený na použitie s plazmovými rezačkami PPS 40 a PPSK 40 značky Parkside. Pomocou kruhového vyrezávača je možné vykonávať kruhové rezy, pričom polomer kruhu je plynulo nastaviteľný v rozsahu približne od 15 cm do 60 cm. Centrovanie je možné prostredníctvom magnetu alebo kovového kolíka (pri príprave

pomocou dierovača). Pri rezaní dodržiavajte maximálne hrúbky materiálov uvedené v návode na obsluhu plazmovej rezačky. Používajte výrobok iba tak, ako je tu opísané, a len na uvedené účely. Návod na obsluhu dobre uschovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte takisto všetky sprievodné dokumenty. Tento výrobok môžu uvádzať do prevádzky len poučené osoby. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia v súlade s určením, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Výrobca neručí za škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu alebo nesprávnym použitím. Tento kruhový vyrezávač nie je vhodný na komerčné použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť. Tento výrobok bol vyvinutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné alebo priemyselné použitie. Výrobok smú uvádzať do prevádzky len poučené osoby.

● Obsah balenia

- 1 kruhový vyrezávač PPKS 35 C3
- 1 magnetický držiak
- 1 kovový kolík
- 1 upevňovacia skrutka
- 1 návod na obsluhu
- 1 bakelitový krúžok
- 1 imbusový kľúč

● Opis súčastí

❗ UPOZORNENIE:

Ihneď po vybalení vždy skontrolujte, či je obsah dodávky úplný a či je príslušenstvo v bezchybnom stave. Príslušenstvo nepoužívajte, ak je chybné.

- 1 Kruhový vyrezávač
- 2 Upevňovacia skrutka
- 3 Magnetický držiak
- 4 Kovový kolík

- 5 Držiak horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom
- 6 Imbusový kľúč
- 7 Skrutka
- 8 Aretačný krúžok
- 9 Bakelitový vnútorný krúžok s menším vnútorným priemerom
- 10 Bakelitový vnútorný krúžok s väčším vnútorným priemerom

● Technické údaje

Dĺžka:	35,3 cm
Šírka:	4,2 cm
Výška:	5,4 cm
Hmotnosť:	pribl. 310 g
Priemer rezu:	pribl. 15–60 cm

● Bezpečnostné pokyny

Magnet nikdy neupevňujte priamo na plazmovú rezačku ani jej kryt. Pred použitím si prečítajte celý návod na obsluhu kruhového vyrezávača PPKS 35 C3 a celý návod na obsluhu použitej plazmovej rezačky. Časti tela (napr. prsty) sa nesmú dostať medzi magnety a magnetické povrchy.

NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA!

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre plazmovú rezačku!

Pred montážou na plazmovú rezačku skontrolujte, či kruhový vyrezávač nevykazuje poškodenia. Poškodené komponenty sa nesmú používať.

● Montáž kruhového vyrezávača

Naskrutkujte tyč kruhového vyrezávača [1] na držiak horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom [5] (obr. D). Následne namontujte magnetický držiak [3] alebo kovový kolík [4], ako je znázornené na obrázku A.

❗ UPOZORNENIE: Bakelit je plast odolný voči teplu a namáhaniu.

● Manipulácia s kruhovým vyrezávačom

Kruhový vyrezávač [1] upevníte pomocou magnetického držiaka [3] alebo kovového kolíka [4] (pri príprave pomocou dierkovača) na kovový povrch, ktorý sa má spracovať. Pred zavedením plazmového horáka vašej plazmovej rezačky PPS 40 B3, PPS 40 C3 alebo zostavy hadíc s pilotovým zapáľovaním PSPP 5 A1 do držiaka horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom [5] musíte najprv odstrániť dištančný držiak plazmového horáka tak, že ho stlačíte nadol z keramickej časti, ako je to zobrazené na obr. H. Plazmovú rezačku je následne možné vložiť do držiaka horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom [5], ako je znázornené na obrázku B. Pomocou upevňovacej skrutky [2] na magnetickom držiaku [3] / kovovom kolíku [4] môžete plynulo nastaviť priemer rezu kruhového vyrezávača [1]. Pri nastavovaní malého priemeru dbajte na to, aby plazmová rezačka nenarážala počas práce do upevňovacej skrutky [2] (obr. E). Magnetický podstavec [3] nikdy neupevňujte na samotnú

plazmovú rezačku ani na iné elektrické prístroje. Dbajte na to, aby ste sa nedotkli horúceho plazmového horáka.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

● Návod na vykonanie úpravy

Vopred zmontovaný bakelitový vnútorný krúžok s väčším vnútorným priemerom [10] držiaka horáka je kompatibilný s pilotovými plazmovými horákmi plazmových rezačiek PPS 40 B3, PPS 40 C3, ako aj s hadicovým balíkom s pilotovým zapáľovaním PSPP 5 A1. Výmenou vopred zmontovaného bakelitového vnútorného krúžku s väčším vnútorným priemerom [10] za priložený bakelitový vnútorný krúžok s menším vnútorným priemerom [9] možno kruhový vyrezávač [1] upraviť na použitie s kontaktným plazmovým horákom plazmových rezačiek PPSK 40, ako aj PPS 40 A1 + B2.

Úprava:

Najprv uvoľníte skrutku [7] pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom [6]. Potom odstránite aretačný krúžok [8]. V prípade potreby použite plochý skrutkovač.

⚠ POZOR! PRSTY SA VÁM NESMÚ DOŠŤAŤ DO VÝREZU ARETAČNÉHO KRÚŽKU [8]. NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

Bakelitový vnútorný krúžok s väčším vnútorným priemerom [10] sa dá po odstránení aretačného krúžku [8] bez námahy vytiahnuť smerom nahor z držiaka horáka [5]. Teraz zasuniete, taktiež zhora, bakelitový vnútorný krúžok s menším vnútorným priemerom [9] do držiaka horáka [5]. Hrubší okraj bakelitového vnútorného krúžku musí pritom smerovať nahor, zárez smerom nadol. Znovu vložte skrutku [7] a pevne ju utiahnite pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom [6]. Teraz bakelitový vnútorný krúžok s menším vnútorným priemerom [9] zafixujete nasunutím aretačného krúžku [8]. Ak je to potrebné, použite plochý skrutkovač

a uistite sa, či aretačný krúžok **8** správne zapadá do zárezu bakelitového vnútorného krúžku s menším vnútorným priemerom **9**.

Spätná výmena na bakelitový vnútorný krúžok s väčším priemerom **10** sa vykonáva v opačnom poradí krokov. Teraz postupujte podľa pokynov v kapitole „Montáž kruhového vyrezávača“ v návode na obsluhu pre kruhový vyrezávač.

● Čistenie

Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

● Skladovanie

Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte do zberne na ekologickú recykláciu.



Dbajte na označenie na obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte samostatne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledovným významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

● Servis

! UPOZORNENIE: Túto a mnohé ďalšie príručky, videá k výrobkom a softvér si môžete stiahnuť na adrese www.parkside-diy.com.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.parkside-diy.com) a zadáním výrobného čísla (IAN) 465596 si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov:	C. M. C. GmbH Holding
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.sk@cmc-creative.de
Telefón:	0850 232001
Sídlo:	Nemecko

IAN 465596_2404

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Nemecko

Objednávanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabla de los pictogramas utilizados	67
Introducción.....	67
Uso previsto	67
Volumen de suministro	68
Descripción de las piezas.....	68
Características técnicas	69
Indicaciones de seguridad	69
Montaje de la cortadora de círculos.....	70
Manejo de la cortadora de círculos.....	70
Instrucciones de reequipamiento	71
Limpieza	72
Almacenamiento.....	72
Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos.....	72
Servicio.....	73

● Tabla de los pictogramas utilizados

	Lea el manual de instrucciones de este producto atentamente y en su totalidad antes de usarlo.
	¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	Fabricado a partir de material reciclado
	¡Nota importante!

Cortadora de círculos PPKS 35 C3

● Introducción



¡Enhorabuena! Ha optado por un producto de alta calidad. Familiarícese con todas las instrucciones de manejo y seguridad antes de usar el producto.

Para ello, lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Solamente personas instruidas pueden poner en funcionamiento el producto.

¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

● Uso previsto

La cortadora de círculos PPKS 35 C3 ha sido diseñada para su uso con los cortadores de plasma PPS 40 y PPSK 40 de Parkside. Con la cortadora de círculos pueden realizarse cortes en forma de círculo, cuyo diámetro puede ajustarse de forma continua en un rango entre aprox. 15 y 60 cm.



El centrado del punto medio puede realizarse opcionalmente con imán o clavija de metal (en caso de preparación con buril). Tenga en cuenta los grosores de los materiales a cortar recogidos en el manual de instrucciones del cortador de plasma empleado. Emplee el producto únicamente de la forma descrita y para las aplicaciones indicadas. Guarde el manual de usuario en un lugar seguro y entregue todos los documentos si entrega el producto a terceros.

Solamente personas instruidas pueden poner en funcionamiento el producto. Cualquier aplicación que se desvíe del uso previsto está prohibida y es potencialmente peligrosa. Los daños derivados del incumplimiento de las indicaciones o el uso incorrecto no entran dentro del ámbito de responsabilidad del fabricante. Esta cortadora de círculos no es apta para uso comercial. Este anula la garantía.

El producto ha sido desarrollado para el uso privado no siendo apto para el uso comercial o industrial. La puesta en funcionamiento debe ser realizada siempre por personas capacitadas.

● Volumen de suministro

1 cortadora de círculos PPKS 35 C3

1 imán

1 clavija de metal

1 tornillo de fijación

1 manual de instrucciones

1 anillo de baquelita

1 llave Allen

● Descripción de las piezas

❗NOTA:

Compruebe siempre que el contenido está completo y que el accesorio se encuentra en perfecto estado inmediatamente después de desembalarlo. No use el accesorio si presenta desperfectos.

- 1 Cortadora de círculos
- 2 Tornillo de fijación
- 3 Imán
- 4 Clavija de metal
- 5 Soporte para el soplete con anillo interior de baquelita
- 6 Llave Allen
- 7 Tornillo
- 8 Anillo de bloqueo
- 9 Anillo interior de baquelita con diámetro interior menor
- 10 Anillo interior de baquelita con diámetro interior mayor

● Características técnicas

Longitud:	35,3 cm
Ancho:	4,2 cm
Alto:	5,4 cm
Peso:	aprox. 310 g
Diámetro de corte:	aprox. 15–60 cm

● Indicaciones de seguridad

No fije los imanes bajo ningún concepto al cortador de plasma o su carcasa. Lea el manual de instrucciones completo de la cortadora de círculos PPKS 35 C3 y del cortador de plasma empleado antes del uso. No deben interponerse partes del cuerpo (por ejemplo, los dedos) entre los imanes y las superficies magnéticas.

¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!

¡Observe en todo momento también las indicaciones de seguridad de su cortador de plasma!

Compruebe la cortadora de círculos antes de montarla en el cortador de plasma. Los componentes dañados no deben emplearse.

● Montaje de la cortadora de círculos

Atornille la barra de la cortadora de círculos [1] al soporte para el soplete con anillo interior de baquelita [5] (fig. D). Monte el imán [3] o la clavija de metal [4], tal y como se muestra en la figura A.

! NOTA: La baquelita es un plástico fuerte y resistente al calor.

● Manejo de la cortadora de círculos

Fije la cortadora de círculos [1] con imán [3] o clavija de metal [4] (en caso de preparación con buril) a la superficie de metal a procesar. Antes de poder introducir el quemador de plasma de su cortador de plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 o el paquete de mangueras con encendido piloto PSPP 5 A1 en el soporte para el soplete con anillo interior de baquelita [5], deberá retirar el soporte distanciador del quemador de plasma apretándolo hacia abajo de la cerámica como se muestra en la fig. H. El cortador de plasma puede introducirse ahora, como se muestra en la figura B, en el soporte para el soplete con anillo interior de

baquelita [5]. Mediante el tornillo de fijación [2] del imán [3] / clavija de metal [4] puede ajustar gradualmente el diámetro de corte de la cortadora de círculos [1]. Durante el ajuste de un diámetro pequeño tenga cuidado de que el cortador de plasma no choque con el tornillo de fijación [2] durante el proceso de trabajo (fig. E). No fije el pie magnético [3] bajo ningún concepto al cortador de plasma o a otro dispositivo eléctrico. Tenga cuidado de no tocar el quemador de plasma caliente.

¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

● Instrucciones de reequipamiento

El anillo interior de baquelita premontado con diámetro interior mayor [10] del soporte para el soplete es compatible con los quemadores de plasma piloto del cortador de plasma PPS 40 B3 y PPS 40 C3, y con el paquete de mangueras con encendido piloto PSPP 5 A1. Al sustituir el anillo interior de baquelita premontado con diámetro interior mayor [10] por el anillo interior de baquelita adjunto con diámetro interior menor [9], la cortadora de círculos [1] puede reequiparse para su uso con el quemador de plasma de contacto de los cortadores de plasma PPSK 40 y PPS 40 A1 + B2.

Reequipamiento:

Afloje primero el tornillo [7] con la llave Allen [6]. A continuación, retire el anillo de bloqueo [8]. Emplee para ello un destornillador plano si es necesario.

 **¡ATENCIÓN! TENGA CUIDADO DE NO INTRODUCIR LOS DEDOS EN LA ENTALLADURA DEL ANILLO DE BLOQUEO [8]. ¡PELIGRO DE LESIONES!**

El anillo interior de baquelita con diámetro interior mayor [10] puede quitarse fácilmente hacia arriba del soporte para el

soplete [5] una vez retirado el anillo de bloqueo [8]. Introduzca el anillo interior de baquelita con diámetro interior menor [9] también desde arriba en el soporte para el soplete [5]. El borde más grueso del anillo interior de baquelita debe señalar hacia arriba y la muesca hacia abajo. Vuelva a colocar el tornillo [7] y apriételo firmemente con la llave Allen [6]. Fije el anillo interior de baquelita con diámetro interior menor [9] introduciendo el anillo de bloqueo [8]. En caso necesario, use un destornillador plano y asegúrese de que el anillo de bloqueo [8] se haya encajado correctamente en la muesca del anillo interior de baquelita con diámetro interior menor [9].

La recolocación del anillo interior de baquelita con diámetro mayor [10] se realiza en el orden inverso. Siga las instrucciones del capítulo «Montaje de la cortadora de círculos» del manual de instrucciones de la cortadora de círculos.

● Limpieza

Limpie el producto con un paño suave humedecido. No emplee detergentes agresivos o abrasivos.

● Almacenamiento

Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



El aparato, los accesorios y el embalaje deberían someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Tenga en cuenta el marcado de los materiales de embalaje y sepárelos si es necesario.

Los materiales de embalaje están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:
1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

● Servicio

! NOTA: En www.parkside-diy.com podrá descargarse este y muchos otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas.

El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Parkside (www.parkside-diy.com) donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 465596.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Datos de contacto:

ES

Nombre:	C. M.C. GmbH Holding
Dirección de Internet:	www.cmc-creative.de
Correo electrónico:	service.es@cmc-creative.de

IAN 465596_2404

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico. Póngase en contacto en primer lugar con el punto de servicio arriba indicado.

Dirección:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Alemania

Pedido de piezas de recambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel over anvendte symboler	76
Indledning.....	76
Formålsbestemt anvendelse	76
Leveringsomfang.....	77
Beskrivelse af de enkelte dele	77
Tekniske data	78
Sikkerhedsregler	78
Montage af cirkelskæreren	79
Håndtering af cirkelskæreren.....	79
Vejledning til ombygning	79
Rengøring.....	80
Opbevaring.....	81
Oplysninger vedrørende miljø og bortskaffelse.....	81
Service.....	81



● Tabel over anvendte symboler

	Læs betjeningsvejledningen opmærksomt og helt igennem før brug af dette produkt.
	Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
	Fremstillet af genbrugsmateriale
	Vigtig oplysning!

Cirkelskærer PPKS 35 C3

● Indledning



Hjerteligt tillykke! Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Gør dig før produktets anvendelse fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner.

Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne. Kun tilsvarende instruerede personer må tage dette produkt i brug.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!

● Formålsbestemt anvendelse

Cirkelskæreren PPKS 35 C3 er beregnet til brug med plasmaskærerne PPS 40 og PPSK 40 fra Parkside. Med cirkelskæreren kan der laves cirkelformede snit, diameteren kan indstilles trinløst i et område fra ca. 15 cm til 60 cm. Midtercentreringen kan efter eget valg foretages med en magnet eller metal-pin (ved forberedelse med kørner). Vedrørende

de materialetykkelser, der kan skæres, se venligst i betjeningsvejledningen af den benyttede plasmaskærer. Anvend produktet udelukkende som beskrevet og til de oplyste anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt, og udlever alle papirer sammen med produktet, når det gives videre til tredje part. Kun tilsvarende instruerede personer må tage dette produkt i brug. Enhver brug, der afviger fra den formålsbestemte anvendelse, er ikke tilladt og potentielt farlig. Skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen eller forkert anvendelse ligger ikke inden for producentens ansvarsområde. Denne cirkelskærer er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Produktet blev udviklet til privat brug og er ikke egnet til erhvervsmæssig eller industriel anvendelse. Kun instruerede personer må tage produktet i brug.

● Leveringsomfang

- 1 cirkelskærer PPKS 35 C3
- 1 magnetholder
- 1 metal-pin
- 1 fikseringsskrue
- 1 betjeningsvejledning
- 1 bakelitring
- 1 unbrakonøgle

● Beskrivelse af de enkelte dele

❗ BEMÆRK:

Kontroller umiddelbart efter at apparatet er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringen, er fulgt med, og kontroller samtidigt tilbehørets upåklagelige tilstand. Hvis tilbehøret er i stykker, må det ikke bruges.

- 1 Cirkelskærer
- 2 Fikseringsskrue
- 3 Magnetholder

- 4 Metalstift
- 5 Brænderholder med bakelit-inderring
- 6 Unbrakonøgle
- 7 Skrue
- 8 Låsering
- 9 Bakelit-inderring med mindre inderdiameter
- 10 Bakelit-inderring med større inderdiameter

● Tekniske data

Længde:	35,3 cm
Bredde:	4,2 cm
Højde:	5,4 cm
Vægt:	ca. 310 g
Snitdiameter:	ca. 15–60 cm

● Sikkerhedsregler

Fastgør aldrig magneten til selve plasmaskæreren eller til dens kabinet. Læs før brugen betjeningsvejledningen af cirkelskæreren PPKS 35 C3 og den anvendte plasmaskærers betjeningsvejledning helt igennem. Legemsdele (f.eks. fingre) må ikke komme ind mellem magneter og magnetiske overflader.

FARE FOR AT KOMME I KLEMME!

Overhold altid sikkerhedshenvisningerne for din plasmaskærer!

Kontrollér cirkelskæreren før montagen på plasmaskæreren. Beskadigede komponenter må ikke anvendes.

● Montage af cirkelskæreren

Skru cirkelskærers stang **[1]** fast til brænderholderen med bakelit-inderring **[5]** (afb. D). Monter nu magnetholder **[3]** eller metalstift **[4]**, som vist i afbildning A.

❗ BEMÆRK! Bakelit er et modstandsdygtigt, varmebestandigt kunststof.

● Håndtering af cirkelskæreren

Fastgør cirkelskæreren **[1]** ved hjælp af magnetholder **[3]** eller metalstift **[4]** (ved forberedelse med kørneren) på den metaloverflade, som skal bearbejdes. Inden du kan føre plasmabrænderen af din plasmaskærer PPS 40 B3, PPS 40 C3 eller slangepakken med pilottænding PSPP 5 A1 ind i brænderholderen med bakelit-inderring **[5]**, skal du først fjerne plasmabrænderens afstandsholder ved at trykke den ned fra keramikken som vist på afb. H. Plasmabrænderen kan nu som vist i afbildning B føres ind i brænderholderen med bakelit-inderring **[5]**. Med fikseringsskruen **[2]** på magnetholderen **[3]** / metalstiften **[4]** kan du indstille cirkelskærers skærediameter **[1]** trinløst. Vær ved indstilling af en lille diameter opmærksom på, at plasmabrænderen i sit arbejdsforløb ikke støder sammen med fikseringsskruen **[2]** (afb. E). Fastgør aldrig magnetfoden **[3]** på selve plasmaskæreren eller til andre elektriske apparater. Pas på, at du ikke rører ved den meget varme plasmabrænder.

FARE FOR FORBRÆNDING!

● Vejledning til ombygning

Den formonterede bakelit-inderring med større inderdiameter **[10]** af brænderholderen med bakelit-inderring er kompatibel med pilot-plasmabrænderne af plasmaskærerne PPS 40 B3,

PPS 40 C3 og med slangepakken med pilottænding PSPP 5 A1. Ved at udskifte den formonterede bakelit-inderring med større inderdiameter [10] mod den løst vedlagte bakelit-inderring med mindre inderdiameter [9] kan cirkelskæreren [1] ombygges til brug med kontaktplasma-brænderen af plasmaskærerne PPSK 40 og PPS 40 A1 + B2.

Ombygning:

Løsn først skruen [7] unbrakonøglen [6]. Fjern så låseringen [8]. Benyt hertil om nødvendigt en flad skruetrækker.

⚠ PAS PÅ! DINE FINGRE MÅ IKKE KOMME IND I LÅSERINGENS UDSPARING [8]. FARE FOR TILSKADEKOMST!

Efter at låseringen [8] er fjernet, kan bakelit-inderringen med større inderdiameter [10] nemt løftes op og tages ud af brænderholderen [5]. Sæt nu ligeledes bakelit-inderringen med mindre inderdiameter [9] ind i brænderholderen [5] oppefra. Bakelit-inderringens tykkere kant skal herved vende opad, og kærven skal vende nedad. Sæt skruen [7] ind igen, og spænd den med unbrakonøglen [6]. Fastgør nu bakelit-inderringen med mindre inderdiameter [9] ved at sætte låseringen [8] på. Benyt om nødvendigt en flad skruetrækker, og kontroller, at låseringen [8] går korrekt i indgreb i kærven på bakelit-inderringen med mindre inderdiameter [9].

En fornyet ombygning til bakelit-inderringen med større diameter [10] sker i omvendt rækkefølge. Følg nu instruktionerne i kapitlet „Montage af cirkelskæreren“ i cirkelskærers betjeningsvejledning.

● Rengøring

Rens produktet med en blød, fugtet klud. Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.

● Opbevaring

Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

● Oplysninger vedrørende miljø og bortskaffelse



Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer, 20–22: papir og pap, 80–98: kompositmaterialer.

● Service

❗ BEMÆRK!

På www.parkside-diy.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Parksides service-side (www.parkside-diy.com), og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 465596 kan du åbne din brugsvejledning.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Kontaktinformationer:

DK

Navn: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.dk@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989750
(normal takst tysk fastnet)
Sæde: Tyskland

IAN 465596_2404

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
TYSKLAND

Bestilling af reservedele:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabella dei simboli utilizzati.....	84
Introduzione	84
Uso corretto	84
Oggetto della fornitura.....	85
Descrizione dei componenti.....	85
Specifiche tecniche	86
Indicazioni di sicurezza.....	86
Montaggio del taglia dischi	87
Uso del taglia dischi	87
Istruzioni per il retrofitting	88
Pulizia	89
Stoccaggio	89
Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento	89
Centro di assistenza tecnica	90



● Tabella dei simboli utilizzati

	Prima dell'utilizzo leggere attentamente e interamente il manuale d'uso del presente prodotto.
	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Realizzato con materiale riciclato
	Importante!

Taglia dischi PPKS 35 C3

● Introduzione



Congratulazioni! Con questo acquisto, avete optato per un prodotto di alta qualità. Prima dell'uso del prodotto, acquisite dimestichezza con tutte le indicazioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. A tale scopo vi preghiamo di leggere con attenzione il manuale d'uso e le indicazioni di sicurezza riportati di seguito. La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone appositamente formate.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

● Uso corretto

Il taglia dischi PPKS 35 C3 è previsto per l'uso con le tagliatrici al plasma PPS 40 e PPSK 40 di Parkside. Con il taglia dischi è possibile effettuare tagli circolari di diametro regolabile in continuo entro un range compreso fra circa 15 cm e 60 cm. Il centraggio può avvenire a scelta tramite

magnete o perno in metallo (in seguito a preparazione con punzone). Per quanto riguarda gli spessori del materiale che è possibile tagliare, osservare il manuale d'uso della tagliatrice al plasma utilizzata. Utilizzare il prodotto solo come riportato nella descrizione e per i campi d'applicazione specificati. Conservare con cura il presente manuale d'uso e fornire tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone appositamente formate. Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa. Gli eventuali danni provocati dal mancato rispetto del manuale o da un utilizzo errato/improprio non rientrano nella sfera di responsabilità del produttore. Il presente taglia dischi non è idoneo a un uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia. Il prodotto è stato sviluppato per l'uso da parte di privati e non è idoneo a un uso commerciale o industriale. Messa in funzione solo da parte di persone appositamente formate.

● **Oggetto della fornitura**

- 1 taglia dischi PPKS 35 C3
- 1 supporto magnetico
- 1 perno in metallo
- 1 vite di arresto
- 1 manuale d'uso
- 1 anello in bachelite
- 1 chiave a brugola

● **Descrizione dei componenti**

NOTA BENE:

Subito dopo aver estratto l'accessorio dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'accessorio se risulta difettoso.



- 1 Taglia dischi
- 2 Vite di arresto
- 3 Supporto magnetico
- 4 Perno in metallo
- 5 Supporto torcia con anello interno in bachelite
- 6 Chiave a brugola
- 7 Vite
- 8 Anello di arresto
- 9 Anello interno in bachelite con diametro interno minore
- 10 Anello interno in bachelite con diametro interno maggiore

● Specifiche tecniche

Lunghezza:	35,3 cm
Larghezza:	4,2 cm
Altezza:	5,4 cm
Peso:	circa 310 g
Diametro di taglio:	circa 15–60 cm

● Indicazioni di sicurezza

Non fissare mai il magnete direttamente sulla tagliatrice al plasma o sul suo alloggiamento. Prima dell'uso leggere interamente il manuale d'uso del taglia dischi PPKS 35 C3 e quello della tagliatrice al plasma utilizzata. Non inserire parti del corpo (ad es. le dita) tra i magneti e le superfici magnetiche.

PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!

Osservare assolutamente le indicazioni di sicurezza della tagliatrice al plasma! Controllare il taglia dischi prima di procedere al montaggio sulla tagliatrice al plasma. I componenti danneggiati non possono essere utilizzati.

● Montaggio del taglia dischi

Avvitare la barra del taglia dischi [1] al supporto torcia con anello interno in bachelite [5] (fig. D). Applicare quindi il supporto magnetico [3] o il perno in metallo [4], come mostrato nella figura A.

❗ NOTA BENE: la bachelite è un materiale plastico resistente, in grado di sopportare anche il calore.

● Uso del taglia dischi

Fissare il taglia dischi [1] con il supporto magnetico [3] o il perno in metallo [4] (in caso di preparazione con punzone) sulla superficie metallica da lavorare. Prima di poter introdurre la torcia al plasma della tagliatrice al plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 o il pacchetto tubi con accensione pilota PSPP 5 A1 nel supporto torcia con anello interno in bachelite [5], è necessario in primo luogo rimuovere il distanziatore della torcia al plasma spingendolo giù per la ceramica così come illustrato nella figura H. A questo punto, è possibile inserire la torcia al plasma nel supporto torcia con anello interno in bachelite [5], così come mostrato nella figura B. Attraverso la vite di arresto [2] sul supporto

magnetico [3] / perno in metallo [4] è possibile regolare in continuo il diametro di taglio del taglia dischi [1]. Quando si imposta un diametro ridotto assicurarsi che la torcia al plasma non urti la vite di arresto [2] durante il ciclo di lavorazione (fig. E). Non fissare mai il piedino del magnete [3] direttamente alla tagliatrice al plasma o ad altri apparecchi elettrici. Prestare attenzione a non entrare in contatto con la torcia al plasma quando è rovente.

PERICOLO DI USTIONI!

● Istruzioni per il retrofitting

L'anello interno in bachelite premontato con diametro interno maggiore [10] del supporto torcia è compatibile con le torce al plasma con pilota delle tagliatrici al plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 e il pacchetto tubi con accensione pilota PSPP 5 A1. Sostituendo l'anello interno in bachelite premontato dal diametro interno maggiore [10] con l'accluso anello interno in bachelite con diametro interno minore [9], è possibile il retrofitting del taglia dischi [1] per utilizzarlo con la torcia al plasma con accensione a contatto della tagliatrice al plasma PPSK 40 nonché PPS 40 A1 + B2.

Retrofitting:

Per prima cosa allentare la vite [7] con la chiave a brugola [6]. Poi rimuovere l'anello di arresto [8]. Se necessario, utilizzare a questo scopo un cacciavite piatto.

⚠ ATTENZIONE! LE DITA NON DEVONO ESSERE INSERITE NELLA CAVITÀ DELL'ANELLO DI ARRESTO [8]. PERICOLO DI LESIONI!

L'anello interno in bachelite con diametro interno maggiore [10] può essere estratto agevolmente dal supporto torcia [5] sfilandolo verso l'alto dopo aver rimosso l'anello di

arresto [8]. Inserire ora, sempre dall'alto, l'anello interno in bachelite con diametro interno minore [9] nel supporto torcia [5]. Durante questa operazione assicurarsi che il bordo più spesso dell'anello interno in bachelite sia rivolto verso l'alto e l'intaglio verso il basso. Reinserire la vite [7] e serrarla con la chiave a brugola [6]. Fissare ora l'anello interno in bachelite con diametro interno minore [9] applicando l'anello di arresto [8]. Se necessario utilizzare un cacciavite piatto ed assicurarsi che l'anello di arresto [8] scatti correttamente in posizione nell'intaglio dell'anello interno in bachelite con diametro interno minore [9]. È possibile ripristinare l'anello interno in bachelite con diametro maggiore [10] seguendo la procedura in senso inverso. Seguire ora le indicazioni riportate al capitolo «Montaggio del taglia dischi» nel manuale d'uso del taglia dischi.

● Pulizia

Pulire il prodotto con un panno morbido e inumidito.
Non ricorrere a detergenti aggressivi o abrasivi.

● Stoccaggio

Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico.



Prestare attenzione al contrassegno sui materiali di imballaggio e separarli se necessario.

I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1–7: materiali plastici, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

● Centro di assistenza tecnica

! NOTA BENE: Su www.parkside-diy.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video sui prodotti e software.

Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Parkside (www.parkside-diy.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 465596, è possibile aprire il relativo manuale d'uso.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Generalità dell'azienda:

IT, MT, CH

Nome:	Riku Service snc
Indirizzo Internet:	www.riku-service.com
E-Mail:	assistenzaidl@riku-service.com
Telefono:	0039 (0) 4711430103
Sede:	Germania

IAN 465596_2404

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente menzionato.

Indirizzo:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Germania

Ordine di parti di ricambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



A használt piktogramok táblázata	93
Bevezetés	93
Rendeltetésszerű használat	93
Csomag tartalma	94
Az alkatrészek leírása	94
Műszaki adatok	95
Biztonsági útmutatások	95
A körkivágó felszerelése	96
A körkivágó kezelése	96
Átszerelési útmutatások	96
Tisztítás	98
Tárolás	98
Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók	98
Szerviz	98
Hu jótállási tájékoztató	101

● A használt piktogramok táblázata

	A termék használata előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében a kezelési útmutatót.
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
	Újrahasznosítható anyagokból készült
	Fontos útmutatás!

Körkivágó PPKS 35 C3

● Bevezetés



Gratulálunk! Kiváló minőségű termék mellett döntött. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági tudnivalóval.

Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat. A termék üzembe helyezését csak képzett személy végezheti el.

A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!

● Rendeltetésszerű használat

A PPKS 35 C3 körkivágó a PPS 40 és a PPSK 40 típusú Parkside plazmavágókkal történő használatra készült. A körkivágó segítségével kör alakú lyukakat készíthet a munkadarabba, amelyek átmérője kb. 15 cm és 60 cm átmérő között fokozatmentesen állítható. A furat központosítása mágnes vagy fémcsap (utóbbi pontozóval előkészített vágásnál

használható) segítségével történhet. A vágható anyagvastagságokkal kapcsolatban az alkalmazott plazmavágó kezelési útmutatója tájékoztat. Csak a leírtak szerint, a rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja a terméket. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot is. A termék üzembe helyezését csak képzett személy végezheti el. Minden, a rendeltetésszerű használatától eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A figyelmen kívül hagyásra vagy helytelen használatra visszavezethető károk nem tartoznak a gyártó felelősségi körébe. Ez a körkivágó nem alkalmas professzionális használatra. Professzionális használat esetén a garancia érvényét veszti. A termék magáncélú használatra készült, kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas. Az üzembe helyezését csak szaktudással rendelkező személy végezheti el.

● Csomag tartalma

- 1 Körkivágó PPKS 35 C3
- 1 Mágneses tartó
- 1 Fémcsap
- 1 Rögzítőcsavar
- 1 kezelési útmutató
- 1 Bakelit gyűrű
- 1 Imbuszkulcs

● Az alkatrészec leírása

❗ ÚTMUTATÁS:

A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi a csomagból, valamint a tartozékok kifogástalan állapotúak-e. Ha a tartozékok meghibásodtak, ne használja azokat.

- 1 Körkivágó
- 2 Rögzítőcsavar

- 3 Mágneses tartó
- 4 Fémcsap
- 5 Égőtartó bakelit bélésgyűrűvel
- 6 Imbuszkulcs
- 7 Csavar
- 8 Rögzítőgyűrű
- 9 Kisebb belső átmérővel rendelkező bakelit belső gyűrű
- 10 Nagyobb belső átmérővel rendelkező bakelit belső gyűrű

● Műszaki adatok

Hossz:	35,3 cm
Szélesség:	4,2 cm
Magasság:	5,4 cm
Súly:	kb. 310 g
Vágási átmérő:	kb. 15–60 cm

● Biztonsági útmutatások

A mágnest soha ne rögzítse magán a plazmavágón vagy annak házán. Használat előtt olvassa végig a PPKS 35 C3 körkivágó és az alkalmazott plazmavágó kezelési útmutatóját. Testrészek (pl. ujjak) ne kerüljenek a mágnesek és a mágneses felületek közé.

ZÚZÓDÁSVESZÉLY!

Feltétlenül vegye figyelembe a plazmavágója biztonsági tudnivalóit is!

Mielőtt a körkivágót a plazmavágóra szereli, ellenőrizze azt. Sérült részegységek használata tilos.

● A körkivágó felszerelése

Tekerje rá a körkivágó rúdját [1] a bakelit bélésgyűrűvel ellátott égőtartóra [5] ('D' ábra). Ekkor az 'A' ábrán látható módon szerelje fel a mágnesstartót [3] vagy a fémcsapot [4].

❗ ÚTMUTATÁS:

A bakelit egy ellenálló, hőálló műanyag.

● A körkivágó kezelése

Rögzítse a körkivágót [1] a mágneses tartóval [3] vagy a fémcsappal [4] (utóbbi a pontozóval előkészített vágások esetén) a megmunkálandó fémfelületen. Mielőtt a PPS 40 B3, PPS 40 C3 plazmavágó plazmaégőjét vagy a PSPP 5 A1 vezérgyújtású tömlőcsomagot tudná helyezni a bakelit belső gyűrűvel ellátott égőtartóba [5], először a H. ábrán látható módon a kerámiából történő kinyomással el kell távolítania a plazmaégő távtartóját. A plazmaégő most már bevezethető a helyére, de csak a 'B' ábrán látható módon, a bakelit bélésgyűrűvel ellátott égőtartóba [5]. A rögzítőcsavarral [2], amely a mágnesstartón [3] / fémcsapon [4] található, fokozatmentesen állítható a körkivágó [1] vágási átmérője. Ha kis átmérőt állít be, akkor ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavar [2] ne ütközzön a plazmavágóval a munkavégzési mozgás közben ('E' ábra). A mágneses talpat [3] soha ne rögzítse magán a plazmavágón vagy más elektromos készülékeken. Ügyeljen arra, nehogy hozzáérjen a forró plazmavágóhoz.

ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

● Átszerelési útmutatások

Az égőtartó [10] nagyobb belső átmérőjű, előszerelt bakelit belső gyűrűje kompatibilis a PPS 40 B3, PPS 40 C3

plazmavágó vezérgyújtású plazmavágó égőjével, valamint a PSPP 5 A1 vezérgyújtású tömlőcsomaggal. Az előre összeszerelt, nagyobb belső átmérőjű bakelit belső gyűrűnek [10] a kisebb belső átmérőjű szabadon álló bakelit belső gyűrűre [9] történő cseréjével az körkivágó [1] átalakítható a PPSK 40 valamint PPS 40 A1 + B2 plazmavágó kontakt plazmaégőjével történő használatához.

Átszerelés:

Először lazítsa meg a csavart [7] az imbuszkulccsal [6]. Ezután távolítsa el a rögzítőgyűrűt [8]. Ehhez szükség esetén használjon lapos csavarhúzó.

⚠ FIGYELEM! AZ UJJAI NE KERÜLJENEK A RÖGZÍTŐGYŰRŰ [8] MÉLYEDÉSÉBE. SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A nagyobb belső átmérőjű bakelit belső gyűrű [10] a rögzítőgyűrű [8] eltávolítása után felfelé könnyen eltávolítható az égőtartóból [5]. Ekkor szintén felülről helyezze be a kisebb belső átmérőjű bakelit belső gyűrűt [9] az égőtartóba [5]. A bakelit belső gyűrű vastagabb peremének felfelé kell mutatnia, a bevágásnak pedig lefelé. Helyezze vissza a csavart [7], és húzza meg az imbuszkulccsal [6]. Ekkor a rögzítőgyűrű [9] felhelyezésével rögzítse a kisebb belső átmérőjű bakelit belső gyűrűt [8]. Szükség esetén használjon lapos csavarhúzó, és győződjön meg arról, hogy a rögzítőgyűrű [8] megfelelően illeszkedik a kisebb belső átmérőjű bakelit belső gyűrű [9] bevágásába.

A nagyobb átmérőjű bakelit belső gyűrűre [10] történő visszaszerelés a leírtak fordított sorrendben történő végrehajtásával lehetséges. Ehhez kövesse a körkivágó kezelési útmutatójának „A körkivágó összeszerelése” című fejezetében található útmutatásokat.

● Tisztítás

A termék tisztítását puha, benedvesített kendővel végezze. Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.

● Tárolás

Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



A berendezést, a tartozékait és csomagolását környezetbarát újrahasznosítási helyre kell eljuttatni.



Tartsa be a csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● Szerviz

! ÚTMUTATÁS: A www.parkside-diy.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet.

A QR-kód beolvasásával automatikusan a Parkside szerviz oldalára (www.parkside-diy.com) lép és itt az (IAN) 465596 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Elérhetőségeink:

HU

Név: GTX Service Magyarország
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com
Telefon: +36 1 445 0902
Székhely: Németország

IAN 465596_2404

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:
C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG

Cserealkatrészek rendelése:
www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·
Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·
Poslední aktualizace informací · Stan na ·
Posledná aktualizácia informácií ·
Última actualización · Tilstand af information ·
Versione delle informazioni ·
Információk státusza: 04/2024
Ident.-No.: PPKS35C3042024-OS



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

MODE D'EMPLOI
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



IAN 465596_2404

